

Instrukcja wypełnienia Raportu z trwałości małego projektu

Instrukcja wypełniania raportu z zapewnienia trwałości małego projektu w celu 4.2 Pogłębianie więzi transgranicznych mieszkańców i instytucji pogranicza czesko-polskiego w „Funduszu Małych Projektów (FMP) w Euroregionie Silesia” współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Interreg Czechy – Polska w okresie 2021 – 2027.

01

Małe projekty z obowiązkiem składania Raportu 1 rok po zakończeniu realizacji projektu z wykonania wskaźników rezultatu

Beneficjenci zobowiązani są do raportowania osiągniętych wartości wskaźników produktu i rezultatu projektu. W przypadku, gdy wymaga tego charakter wskaźnika rezultatu, Beneficjent jest zobowiązany do jego monitorowania i raportowania także po zakończeniu realizacji projektu, składając jeden raport z trwałości 1 rok po zakończeniu realizacji projektu. Dotyczy to następujących wskaźników:

- wskaźnik rezultatu RCR84 (kod 917201) – Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu;
- wskaźnik rezultatu 918201 – Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne po zakończeniu projektu.

W przypadku projektu, w którym wykazany jest co najmniej jeden z powyższych wskaźników, Beneficjent ma obowiązek złożenia Zarządzającemu FMP jednego raportu 1 rok po zakończeniu realizacji projektu.

Obowiązek sporządzania przez Beneficjenta raportu z zapewnienia trwałości małego projektu wynika z Art. 6 pkt. 6c Umowy o dofinansowanie małego projektu.

05

Małe projekty z obowiązkiem składania Rocznych raportów z trwałości przez okres 5 lat po jego zrefundowaniu

Zgodnie z zapisami Podręcznika dla Zarządzających Funduszem Małych Projektów, Wytycznymi dla Wnioskodawcy FMP oraz zapisami Podręcznika Beneficjenta Funduszu Małych Projektów (FMP) w Euroregionie Silesia, Zarządzający FMP w ramach swoich kompetencji, może określić, którzy Beneficjenci będą zobowiązani do składania Zarządzającemu FMP Rocznych raportów z trwałości przez okres pięciu lat po jego zrefundowaniu.

Obowiązek sporządzania przez Beneficjenta 5 raportów z zapewnienia trwałości małego projektu wynika z Art. 6 ust. 3 Umowy o dofinansowanie małego projektu.

UWAGA: Oprócz 5-cio letniego okresu trwałości liczonego od momentu ostatniej płatności za projekt Beneficjent jest również zobligowany do złożenia jednego Raportu 1 rok po zakończeniu realizacji projektu, w którym wykaże realizację wskaźników rezultatu: RCR84 (kod 917201) – Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu; oraz 918201 – Wspólnie organizowane transgraniczne wydarzenia publiczne po zakończeniu projektu.

Więcej informacji nt. trwałości znajduje się w Podręczniku Beneficjenta w pkt. 6.7 „Rezultaty i trwałość małego projektu”.

Instrukcje k wypełnieniu Zprávy o zajištění udržitelnosti malého projektu

Instrukce k vyplnění zprávy o zajištění udržitelnosti malého projektu v rámci cíle 4.2 Prohlubování přeshraničních vazeb obyvatel a institucí česko-polského pohraničí v „Fondu malých projektů (FMP) v Euroregionu Silesia” spolufinancovaného z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci programu Interreg Česko – Polsko v období 2021 – 2027.

01

Malé projekty s povinností předložit Zprávu 1 rok po ukončení realizace projektu o plnění indikátorů výsledků

Příjemci jsou povinni podávat zprávy o dosažených hodnotách indikátoru výstupu a výsledku projektu. V případě, že to vyžaduje povaha indikátoru výsledku, je příjemce povinen jej monitorovat a podávat o něm zprávy i po ukončení projektu, a to prostřednictvím jedné zprávy o udržitelnosti 1 rok po ukončení realizace projektu. Tato povinnost se týká následujících indikátorů:

- výsledkový indikátor RCR84 (kód 917201) – Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce po dokončení projektu;
- výsledkový indikátor 918201 – Společně organizované přeshraniční veřejné události po dokončení projektu.

V případě projektu, u kterého je prokázán alespoň jeden z výše uvedených indikátorů, je příjemce povinen předložit Správci FMP jednu zprávu 1 rok po ukončení projektu.

Povinnost příjemce vypracovat zprávu o zajištění udržitelnosti malého projektu vyplývá z čl. 6 odst. 6c Smlouvy o spolufinancování malého projektu.

05

Malé projekty s povinností předkládat Roční zprávy o udržitelnosti po dobu 5. let od proplacení projektu

V souladu s ustanoveními Příručky pro správce Fondu malých projektů, Směrnicemi pro Žadatele FMP a ustanoveními Příručky pro příjemce Fondu malých projektů (FMP) v Euroregionu Silesia, Správce FMP může v rámci svých kompetencí určit, kteří příjemci budou povinni předkládat Správci FMP roční zprávy o udržitelnosti po dobu pěti let od proplacení projektu.

Povinnost příjemce vypracovat 5 zpráv o zajištění udržitelnosti malého projektu vyplývá z čl. 6 odst. 3 smlouvy o spolufinancování malého projektu.

POZNÁMKA: Kromě pětiletého období udržitelnosti počítaného od okamžiku poslední platby za projekt je příjemce rovněž povinen podat jednu zprávu 1 rok po ukončení realizace projektu, ve které prokáže dosažení výsledných indikátorů: RCR84 (kód 917201) – Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce po dokončení projektu, a 918201 – Společně organizované přeshraniční veřejné události po dokončení projektu.

Více informací o udržitelnosti naleznete v Příručce pro příjemce v bodě 6.7 „Výsledky a udržitelnost malého projektu”.

Raport z trwałości składa się na wzorze w word (załącznik nr 17 do Podręcznika Beneficjenta Funduszu Małych Projektów - FMP).

Następnie wypełniony, zapisuje się w formacie .pdf i podpisuje elektronicznie, lub po wydrukowaniu podpisuje się ręcznie z pieczętkami i skan [przesyła się do Zarządzającego FMP pocztą elektroniczną na adres:](mailto:trwaloscFMP2021-2027@euroregion-silesia.pl)



trwaloscFMP2021-2027@euroregion-silesia.pl

Uwaga:

Raport jest formularzem i w żadnym wypadku nie można go modyfikować ani przekształcać.

Raport z zapewnienia trwałości małego projektu należy wypełnić czytelnie:

- wszystkie rubryki i kolumny powinny zostać wypełnione, w przypadku braku wartości liczbowych należy wpisać „0”, w przypadku braku danych do wpisania „nie dotyczy”,
- raport należy wypełnić dwujęzycznie (tj. zarówno w języku polskim jaki i czeskim),
- W przypadku zaistnienia jakichkolwiek wątpliwości odnoszących się do treści raportu, należy skontaktować się z Sekretariatem SGDGO – tel. 032 415 64 94, 032 415 30 95 lub e-mail: info@euroregion-silesia.pl lub trwaloscFMP2021-2027@euroregion-silesia.pl
- Raport powinien zawierać informacje zgodnie z wnioskiem o dofinansowanie, Raportem końcowym oraz zgodnie ze stanem faktycznym,
- w przypadku, gdy obowiązuje 5-cio letni okres trwałości Beneficjent przedkłada kolejne raporty zgodnie z terminami wskazanymi przez SGDGO w „Harmonogramie składania raportów z trwałości małego projektu”.

Poniższy Raport z trwałości jest raportem przykładowym, który należy wykorzystywać tylko i wyłącznie jako wzór.

Kolor czerwony wskazuje na przykładowy wpis.

Kolor fioletowy to komentarz lub sugestia (PL).

Zpráva o udržitelnosti se podává na formuláři ve formátu Word (příloha č. 17 Příručky pro konečného uživatele Fondu malých projektů – FMP).

Následně se vyplněný dokument uloží ve formátu .pdf a elektronicky podepíše, nebo se po vytištění podepíše vlastnoručně s razítky a jeho sken [se zašle Správci FMP e-mailem na adresu:](mailto:trwaloscFMP2021-2027@euroregion-silesia.pl)



trwaloscFMP2021-2027@euroregion-silesia.pl

Poznámka:

Zpráva je formulář a v žádném případě ji nelze upravovat ani měnit.

Zprávu o zajištění udržitelnosti malého projektu je třeba vyplnit čitelně:

- všechny rubriky a sloupce by měly být vyplněny, v případě absence číselných hodnot je třeba uvést „0”, v případě absence údajů uvést „nevztahuje se”,
- zpráva musí být vyplněna ve dvou jazycích (tj. v polštině i češtině),
- v případě jakýchkoli pochybností týkajících se obsahu zprávy se obraťte na sekretariát SGDGO – tel. 032 415 64 94, 032 415 30 95 nebo e-mail: info@euroregion-silesia.pl nebo trwaloscFMP2021-2027@euroregion-silesia.pl
- zpráva by měla obsahovat informace v souladu s žádostí o dotaci, závěrečnou zprávou a skutečným stavem,
- v případě, že platí pětiletá doba udržitelnosti, příjemce předloží další zprávy v termínech stanovených SGDGO v „Harmonogramu předkládání zpráv o udržitelnosti malého projektu”.

Níže uvedená zpráva o udržitelnosti je vzorovou zprávou, která slouží pouze jako vzor.

Červená barva označuje vzorový záznam.

Zelená barva označuje komentář nebo návrh (CZ).

Przykładowe wypełnienie raportu z trwałości małego projektu
Příklad vyplnění zprávy o udržitelnosti malého projektu

Raport z trwałości - Priorytet 4.2 „Funduszu Małych Projektów (FMP) w Euroregionie Silesia”
Zpráva o udržitelnosti – Priorita 4.2 „Fondu malých projektů (FMP) v Euroregionu Silesia”

Raport A / z wykonania wskaźników rezultatu / Zpráva A / o plnění indikátorů výsledků
Raport B / trwałość / raportowanie 5 lat po rozliczeniu / Zpráva B / udržitelnost / vykazování 5 let po vyúčtování projektu

Část 1. Identifikační údaje projektu / Część 1. Metryka projektu

1.1 Identifikační číslo projektu / Numer identyfikacyjny projektu:

S.011.04.9197

1.2 Typ projektu / Typ projektu:

Typ zjednodušené metody vykazování / Typ uproszczonej metody rozliczania wydatków	Typ projektu / Typ projektu
Projekt dla wąskiej grupy docelowej <i>Z powyższej listy należy wybrać typ budżetu w odpowiedniej dla Beneficjenta wersji językowej</i> <i>Z výše uvedeného seznamu je třeba vybrat typ rozpočtu v jazykové verzi odpovídající příjemci.</i>	Projekt z Partnerem Wiodącym <i>Z powyższej listy należy wybrać, czy projekt był realizowany samodzielnie czy wspólnie z partnerem z drugiej strony granicy. Należy wybrać zapis w odpowiedniej dla Beneficjenta wersji językowej</i> <i>Z výše uvedeného seznamu je třeba vybrat, zda byl projekt realizován samostatně nebo společně s partnerem z druhé strany hranice. Je třeba vybrat záznam v jazykové verzi odpovídající příjemci.</i>

1.3 Název projektu (verze PL a CZ) / Tytuł projektu (wersja PL i CZ):

„Sport łączy” / „Sport spoujuje”

1.4 Příjemce/konečný uživatel malého projektu a organizační jednotka (je-li relevantní) / Beneficjent/Beneficjent małego projektu oraz jednostka organizacyjna (jeżeli dotyczy):

Příjemce/konečný uživatel (Vedoucí partner) / Beneficjent (Partner wiodący):	Miasto Racibórz
Organizační jednotka VP (je-li relevantní) / Jednostka organizacyjna PW (jeżeli dotyczy):	<i>W przypadku jednostki organizacyjnej realizującej prosimy napisać pełną nazwę jednostki: Szkoła Podstawowa nr 42 im. Jana Brzechwy</i> <i>w przeciwnym wypadku: Nie dotyczy</i> <i>V případě realizující organizační jednotky uveďte prosím její úplný název: Szkoła Podstawowa nr 42 im. Jana Brzechwy</i> <i>v opačném případě: Nevztahuje se</i>

1.5 Partner a organizační jednotka (pokud se týká): / Partner oraz jednostka organizacyjna (jeżeli dotyczy):

Partner / Partner:	Základní škola a Mateřská škola, Ostrava-Poruba
Organizační jednotka (je-li relevantní) / Jednostka organizacyjna (jeżeli dotyczy):	<i>W przypadku jednostki organizacyjnej realizującej prosimy napisać pełną nazwę jednostki lub w przeciwnym wypadku: Nie dotyczy</i> <i>V případě realizující organizační jednotky uveďte prosím její úplný název nebo v opačném případě: Nevztahuje se</i>
Další partner – je-li relevantní, přidejte další řádek / Kolejny partner – jeżeli dotyczy dodaj kolejny wiersz	<i>W razie kolejności należy powielić to pole i wpisać dane kolejnych partnerów projektu lub w przypadku braku dalszych partnerów wpisać: Nie dotyczy</i> <i>V případě pořadí je třeba toto pole zopakovat a vyplnit údaje o dalších partnerech projektu, nebo v případě, že další partneři nejsou, uvést: Nevztahuje se</i>

1.6 Realizace projektu probíhala v období od – do / Realizacja projektu miała miejsce w terminach od – do:

Z kalendarza należy wybrać terminy realizacji małego projektu. Terminy te powinny być zgodne z zapisami Wniosku projektowego / Umowy o dofinansowanie małego projektu ewentualnie zgodnie z zapisami Aneksu do umowy, jeżeli taki został podpisany.

Z kalendáře je třeba vybrat termín realizace malého projektu. Tyto termíny by měly být v souladu se zápisy v projektové žádosti / smlouvě o financování malého projektu, případně v souladu se zápisy v dodatku ke smlouvě, pokud byl podepsán.

od	01.07.2024
do	31.12.2024

1.7 Typ zprávy / Typ Raportu:

Raport A / z wykonania wskaźników rezultatu / 1 / rok po / Zpráva A / o plnění indikátorů výsledku / 1 / rok poté

1.8 Číslo zprávy – týká se pouze zprávy B / Nr raportu – dotyczy tylko Raportu B:

Raport A - nie dotyczy / Zpráva A – netýká se

1.9 Datum, za které je Zpráva o udržitelnosti předkládána (týká se A i B) / data za jaki składany jest Raport z trwałości (dotyczy A i B):

*W tym polu wybiera się okres za jaki będzie wypełniany raport.
W przypadku raportów rok po zakończeniu wybiera się daty w przedziale rok po zakończeniu tj. jeżeli projekt zakończył się 31.01.2026 raport będzie sporządzany za okres 01.02.2026 – 31.01.2027.
W przypadku, gdy Beneficjent jest zobligowany do raportowania 5-cio letniego okresu trwałości termin ten jest liczony od płatności za projekt. Daty są wpisane w „Harmonogramie składania raportów z trwałości małego projektu”, który otrzymuje Beneficjent od Zarządzającego FMP, należy je przepisać/uzupełnić.*

*V tomto poli se vybírá období, za které bude vyplňována zpráva.
V případě zpráv za rok po ukončení se vybírají data v rozmezí jednoho roku po ukončení, tj. pokud projekt skončil 31.01.2026, zpráva bude vypracována za období 01.02.2026 – 31.01.2027.
V případě, že je příjemce povinen podávat zprávy za pětileté období udržitelnosti, počítá se tato lhůta od data platby za projekt. Termíny jsou uvedeny v „Harmonogramu předkládání zpráv o udržitelnosti malého projektu”, který příjemce obdrží od Správce FMP – je nutné je přepsat/doplnit.*

od	01.01.2025
do	31.12.2025

1.10 Kontaktní údaje zpracovatele zprávy / Dane kontaktowe osoby sporządzającej Raport:

Jméno a Příjmení / Imię i Nazwisko:	Jan Koralik
E-mail / Email:	jan.koralik@poczta.pl
Mobil / tel.kom. / Telefon / Telefon:	+48 32 12 12 121

Část 2. Popis udržitelnosti / Część 2. Opis trwałości

2.1 a 2.2 - Týká se zprávy A a B / 2.1 - 2.2 Dotyczy Raportu A i B:

		ANO/TAK	NE/NIE
2.1	Došlo k podstatné změně, která negativně ovlivňuje charakter, cíle nebo podmínky realizace (projektu) a představuje ohrožení jejich původních cílů? (označit ANO nebo NE) / Czy doszło do istotnej zmiany niekorzystnie wpływającej na charakter, cele lub warunki realizacji operacji (projektu), która stanowiłaby zagrożenie dla jej pierwotnych celów? (zaznaczyć TAK lub NIE):	☐	☒
	Pokud je označeno „ANO” – je nutné popsat / Jeżeli zaznaczono „TAK” – należy opisać:		
			
2.2	Došlo k pozastavení nebo přesunu aktivit mimo podporované území programu? / (označit ANO nebo NE) / Czy doszło do zawieszenia lub przeniesienia działalności poza obszar programu? (zaznaczyć TAK lub NIE):	☐	☒
	Pokud je označeno „ANO” – je nutné popsat / Jeżeli zaznaczono „TAK” – należy opisać:		
			

2.3 - 2.5 - Týká se zprávy – pouze B / 2.3 - 2.5 - Dotyczy Raportu – tylko B:

2.3	Bylo v rámci malého projektu pořízeno dlouhodobé vybavení v souladu s „draft budget“? (označit ANO nebo NE) / Czy w ramach małego projektu zakupiono wyposażenie długotrwałego przeznaczenia zgodnie z „draft budget“? (zaznaczyć TAK lub NIE):	☐	☐
	Pokud je označeno „ANO“ – je nutné popsat - specifikovat vybavení / Jeżeli zaznaczono „TAK” – należy opisać / wyszczególnić wyposażenie:		
	...		
<i>W przypadku Raportów z trwałości B (5 lat po) należy to pole szczegółowo uzupełnić/opisać / V případě Zpráv o udržitelnosti B (5 let po ukončení) je nutné toto pole podrobně doplnit/popsat.</i>			
2.4	Byl nehmotným výstupem projektu vznik (vytvoření) nebo vylepšení webových stránek ¹ , internetových portálů, databází, aplikací, programů, analýz/koncepcí/studií/strategií/ plánů/dokumentací nebo jiných výstupů projektu, které plní účel, na který byla dotace poskytnuta, i po ukončení jeho realizace v souladu s „draft budget“? (označit ANO nebo NE) / Czy produktem niematerialnym projektu było wykonanie (stworzenie) lub ulepszenie stron internetowych ¹ , portali internetowych, baz danych, aplikacji, programów, analizy/koncepcje/ studia/ strategie/ plany/ dokumentacja lub inne produkty projektu, które pełnią cel, na który udzielono dotacji, również po zakończeniu jego realizacji zgodnie z „draft budget“? (zaznaczyć TAK lub NIE):	☐	☐
	Pokud je označeno „ANO“ – je nutné popsat - uveďte doménu, odkaz atd.:/ Jeżeli zaznaczono „TAK” – należy opisać – podać domenę, link, itp. :		
			
<i>W przypadku Raportów z trwałości B (5 lat po) należy to pole szczegółowo uzupełnić/opisać / V případě Zpráv o udržitelnosti B (5 let po ukončení) je nutné toto pole podrobně doplnit/popsat.</i>			
2.5	Popis plnění udržitelnosti projektu / Opis realizacji trwałości projektu:		
	...		
<i>W przypadku Raportów z trwałości B (5 lat po) należy to pole szczegółowo uzupełnić/opisać / V případě Zpráv o udržitelnosti B (5 let po ukončení) je nutné toto pole podrobně doplnit/popsat.</i>			
Část 3. Indikátory a popisy / Część 3. Wskaźniki i opisy Týká se zprávy – pouze A / Dotyczy Raportu – tylko A:			
3.1 Indikátor výsledku č. 917201 (RCR84) – povinný pro všechny / Wskaźnik rezultatu nr 917201 (RCR84) – obowiązkowy dla wszystkich 917201 (RCR84) - Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu – wskaźnik rezultatu / 917201 (RCR84) - Organizacje zapojone do přeshraniční spolupráce po dokončení projektu - indikátor výsledku			
		Počet / Ilość	
Výchozí hodnota - podle Žádosti o dotaci / Wartość wyjściowa - według Wniosku o dofinansowanie		2	
Cílová hodnota - podle Žádosti o dotaci / Wartość docelowa - według Wniosku o dofinansowanie		2	
Skutečně dosažená hodnota indikátoru (naplnění) / Faktyczna osiągnięta wartość wskaźnika (wykonanie)		2	

¹ týká se především nových webových stránek včetně nákupu domény, netýká se běžných záložek o realizaci projektu na stávajících webových stránkách / dotyczy przede wszystkim nowych stron www wraz z zakupem domeny, nie dotyczy zwykłych załadek na istniejących www o realizacji projektu

3.2 Popis plnění indikátoru č. 917201 (RCR84) / Opis wykonania wskaźnika nr 917201 (RCR84):**Przykład nr 1/ Příklad č. 1**

Po skončení projektu partnerzy projektu, czyli Miasto Racibórz / realizator: Szkoła Podstawowa nr 42 im. Jana Brzechwy oraz Základní škola a Mateřská škola z Ostravy-Poruby kontynuovaly vzájemnou spolupráci.

Wskaźnik: planowano 2, wykonano 2.

Zgodnie z założeniami z wniosku o dofinansowanie (z opisu realizacji wskaźnika) Partnerzy w dniu 20.11.2025 na wspólnym spotkaniu podpisali formalną umowę o kontynuacji współpracy. Kopia umowy oraz zdjęcia ze spotkania w załączeniu do Raportu (załącznik 1 i 2).

--

Po ukončení projektu partneři projektu, tedy město Ratibor (Miasto Racibórz) / realizátor: Základní škola č. 42 Jana Brzechwy a Základní škola a Mateřská škola z Ostravy-Poruby, pokračovali ve vzájemné spolupráci.

Indikátor: plánováno 2, realizováno 2.

V souladu s předpoklady z žádosti o dotaci (z popisu realizace indikátoru) podepsali partneři dne 20. 11. 2025 na společném setkání formální smlouvu o pokračování spolupráce. Kopie smlouvy a fotografie ze setkání jsou přiloženy k raportu (příloha 1 a 2).

Przykład nr 2/ Příklad č. 2

Po zakończeniu projekcie obaj partnerzy dalej współpracowali, tj. Miasto Racibórz / realizator: Szkoła Podstawowa nr 42 im. Jana Brzechwy oraz Základní škola a Mateřská škola z Ostravy-Poruby. Przebiegała wymiana korespondencji e-mailowej, telefonicznej. Współpracujemy już od 5 lat i brak jest zagrożenia dla kontynuacji współpracy. W okresie roku po zakończeniu projektu odbyło się jedno spotkanie przedstawicieli obu partnerów, na którym omawiano plany na kolejne działania i inicjatywy. Spotkanie miało miejsce w dniu 20.11.2025, zwinęło w nim udział 5 osób (3 z PL + 2 z CZ) – zdjęcia w załączeniu. Na spotkaniu ustalono, że Partnerzy zorganizują wspólny wyjazd dzieci z obu szkół w góry do 30.06.2026 z własnych środków, a także przygotowano zarys kolejnego wniosku o dofinansowanie do FMP. W związku z powyższym oświadczamy, że Partnerzy projektu nr S.011.04.9197 tj. Miasto Racibórz / realizator: Szkoła Podstawowa nr 42 im. Jana Brzechwy oraz Základní škola a Mateřská škola z Ostravy-Poruby kontynuują współpracę transgraniczną po zakończeniu projektu w związku z powyższym wypełniono realizację wskaźnika rezultatu w pełnym zakresie.

--

Po ukončení projektu oba partneři nadále spolupracovali, tj. město Ratibor / realizátor: Základní škola č. 42 Jana Brzechwy a Základní škola a Mateřská škola z Ostravy-Poruby. Probíhala e-mailová a telefonická korespondence. Spolupracujeme již 5 let a nehrozí žádné riziko pro pokračování spolupráce. V období jednoho roku po ukončení projektu se uskutečnilo jedno setkání zástupců obou partnerů, na kterém se projednávaly plány na další aktivity a iniciativy. Setkání se konalo dne 20. 11. 2025, zúčastnilo se ho 5 osob (3 z PL + 2 z CZ) – fotografie v příloze. Na schůzce bylo dohodnuto, že partneři z vlastních prostředků zorganizují do 30. 06. 2026 společný výlet dětí z obou škol do hor, a dále byl připravená nastin další žádosti o dotaci do FMP. Vzhledem k výše uvedenému prohlašujeme, že partneři projektu č. S.011.04.9197, tj. město Ratibor / realizátor: Základní škola č. 42 Jana Brzechwy a Základní škola a Mateřská škola z Ostravy-Poruby, pokračují v přeshraniční spolupráci i po ukončení projektu, čímž bylo dosaženo naplnění indikátoru výsledku v plném rozsahu.

3.2 Typ indikátoru výsledku č. 918201 / Typ wskaźnika rezultatu nr 918201:

Nie dotyczy / Není relevantní

	Počet / Ilość
Výchozí hodnota - podle Žádosti o dotaci / Wartość wyjściowa - według Wniosku o dofinansowanie	-
Cílová hodnota podle Žádosti o dotaci / Wartość docelowa - według Wniosku o dofinansowanie	-
Skutečně dosažená hodnota indikátoru (naplnění) / Faktyczna osiągnięta wartość wskaźnika (wykonanie)	-

3.4 Popis plnění indikátoru č.918201 / Opis wykonania wskaźnika nr 918201:

Ten wskaźnik dotyczy tylko szerokiej grupy docelowej lub projektów mieszanych / Tento indikátor se týká pouze široké cílové skupiny nebo smíšených projektů.

Část 4. Přílohy / Część 4. Załączniki

Příloha č. 1 / Załącznik nr 1:	Kopia umowy o współpracy / Kopie smlouvy o spolupráci (do przykładu 1/k przykładu č. 1)
Příloha č. 2 / Załącznik nr 2:	Zdjęcia ze spotkania z 20.11.2025 / Fotografije ze setkání ze dne 20. 11. 2025
Příloha č. 3 / Załącznik nr 3:	-
Přidat v případě potřeby / Dodać w razie potrzeby	-

Uwaga!

Informujemy, że ze względu na ograniczoną przestrzeń dyskową skrzynki pocztowej, zobowiązuje się Beneficjentów do minimalizowania liczby oraz rozmiaru wgrzywanych plików, aby nie obciążać dostępnych zasobów.

Wgrzywając zdjęcia zaleca się stosować następujące zasady:

- w przypadku udokumentowania kilku spotkań zdjęcia powinny być pogrupowane, w oddzielnych folderach, dla każdego spotkania oddzielny folder, a następnie cały folder ze wszystkimi plikami przesłać jako jeden (jeden załącznik) spakowany np. .zip lub .rar
- maksymalnie prosimy o przesyłanie 3 zdjęć / spotkanie
- zdjęcia powinny być w rozmiarach ok. 500 KB na jedno zdjęcie (format ok. 1024x768 pikseli (4:3)), lub wkleić zdjęcia do pliku tekstowego np. WORD a następnie z tego pliku zrobić plik. PDF i ten wgrać jako załącznik.

Zdjęcia mogą być przesłane zewnętrznym transferem np. poprzez <https://wettransfer.com/> lub <https://www.uschovna.cz/>, itp.

Upozornění!

Upozorňujeme, že z důvodu omezeného úložného prostoru poštovní schránky se od příjemců vyžaduje, aby minimalizovali počet a velikost nahraných souborů, aby nezatěžovali dostupné zdroje.

Při nahrávání fotografií doporučujeme dodržovat následující zásady:

- v případě dokumentace několika setkání by fotografie měly být seskupeny do samostatných složek, pro každé setkání samostatná složka, a poté celou složku se všemi soubory odeslat jako jeden (jeden přílohu) komprimovaný soubor, např. .zip nebo .rar
- prosíme, abyste nahrávali maximálně 3 fotografie / setkání
- Fotografie by měly mít velikost přibližně 500 KB na jednu fotografii (formát přibližně 1024x768 pixelů (4:3)), nebo vložte fotografie do textového souboru, např. WORD, a poté z tohoto souboru vytvořte soubor PDF a ten nahrajte jako přílohu.

Fotografie lze zaslat externím přenosem, např. prostřednictvím <https://wettransfer.com/> nebo <https://www.uschovna.cz/>, atd.

Část 5. Podpisy / Część 5. Podpisy:

5.1 Jménem konečného uživatele malého projektu (<i>jméno, příjmení</i>) W imieniu Beneficjenta małego projektu / (<i>imię, nazwisko</i>)	datum / data	Podpis / Podpis / Podpis a razítko (je-li relevantní) (nebo kvalifikovaný elektronický podpis s vizualizací) / Podpis i pieczęć (jeśli dotyczy) (lub kwalifikowany podpis elektroniczny z wizualizacją)
Zprávu vypracoval/a / Raport sporządził/a: Jan Koralik Koordinátor projektu / Koordinátor projektu <i>podpisuje przedstawiciel Partnera Wiodącego (projekty wspólne) lub Wnioskodawcy (projekty samodzielne) / podpisuje zastupce vedoucího partnera (společné projekty) nebo žadatele (samostatné projekty)</i>	30.01.2026	
Zprávu schválil/a - osoba oprávněná jménem konečného uživatele (Příjemce) / Raport zatwierdził/a - osoba upoważniona w imieniu odbiorcy końcowego (Beneficjenta): Tomasz Nowak Dyrektor Szkoły / Ředitel školy <i>podpisuje przedstawiciel Partnera Wiodącego (projekty wspólne) lub Wnioskodawcy (projekty samodzielne) / podpisuje zastupce vedoucího partnera (společné projekty) nebo žadatele (samostatné projekty)</i>	31.01.2026	
5.2 Jménem Správce FMP – Euroregion Silesia / (<i>jméno, příjmení</i>) / W imieniu Zarządzającego FMP – Euroregion Silesia / (<i>imię, nazwisko</i>)	datum / data	Podpis / Podpis / Podpis a razítko (je-li relevantní) (nebo kvalifikovaný elektronický podpis s vizualizací) / Podpis i pieczęć (jeśli dotyczy) (lub kwalifikowany podpis elektroniczny z wizualizacją)
Zprávu vypracoval/a / Raport sporządził/a: ...		
Zprávu schválil/a / Raport zatwierdził/a: ...		